

## « BAGUE EN BOGHEI DE GEMENOS »



### Présentation sommaire

#### Identification :

La bague en boghei  
Se retrouve également avec l'orthographe « boghey » ou « boguet ».  
Également appelé la « bague à boghei » à Fuveau (13)

#### Personne(s) rencontrée(s) :

M. Alain Camillieri  
M. Jérôme Pesse

#### Localisation (région, département, municipalité) :

Provence-Alpes-Côte d'Azur, Bouches-du-Rhône, Gémenos (13).

#### Indexation :

### (A) Identification et localisation :

#### Nom et rôle et/ou fonction de la personne rencontrée :

Alain Camillieri, membre du Comité des fêtes des Saints Eloi 1976, 1980, 1985, 1990, 1995 et 2000 (Association Comité des Fêtes de Saint Eloi).

Jérôme Pesse, Secrétaire de l'association des « Fifres et Tambours de Gémenos », membre du Comité des fêtes de la Saint Eloi 2010.

#### Municipalité, vallée, pays, communauté de communes, lieu-dit... :

Gémenos, à l'est des Bouches-du-Rhône (13), à la frontière du Var (83).

#### Adresse :

Ville : Gémenos

Code postal : 13420

Téléphone :

Adresse de courriel :

Site Web :

→ Contacts auteurs photographies : Sophie Vidal 04.94.25.10.07 ou [sofdu83@live.fr](mailto:sofdu83@live.fr)

## (B) Description

### Description :

Il s'agit d'un jeu d'eau et d'adresse. Il est pratiqué le lundi suivant la Saint Eloi<sup>1</sup> de Gémenos (dernier week-end de juillet) et est organisé par le Comité des Fêtes de la Saint Eloi. Le lundi matin, divers jeux pour enfants et adultes sont installés. Tandis que les enfants jouent à « la poêle au cirage », au « citron dans la fontaine », etc., les adultes jouent à la bague en boghei.

Pour jouer, les participants qui se trouvent sur un charreton (*boghei* en provençal) tiré par un mulet ou un cheval de trait, descendent la rue de Flore où est suspendu un seau en bois (*bague* en provençal appelé également *poussaire* dans d'autres villages) sous lequel est placée une planche percée d'un trou. Au passage du *boghei* sous la *bague*, ils doivent faire passer une perche de bois (type manche de balai) à travers le trou sans renverser le seau qui se trouve quelques mètres au-dessus. La perche est transmise successivement de comité en comité.

Le seau est rempli d'eau et quand le joueur rate le trou et tape la planche, elle fait basculer le seau qui se renverse sur le participant.

La mairie fait installer une poutre métallique, à environ 3 mètres de hauteur, en travers de la rue. Le seau rempli d'eau y est suspendu par une corde. Il balance et tourne sur lui-même. La planche d'environ 20 cm est fixée au-dessous.

Une personne conduit le *boghei*, véhicule tracté léger peu stable quand il est lancé et qui bascule d'avant en arrière rendant presque nulle la précision. Il est très difficile de réussir à passer la perche dans le trou sans renverser le seau, sans compter qu'elle doit y entrer entièrement et ressortir de l'autre côté de la planche. Il est quasi impossible de réussir cet exploit. Une récompense est toutefois offerte aux plus adroits (autrefois argent, bride, brosse ou étrille et bouteille de pastis aujourd'hui).

Le but de ce jeu pratiquement ingagnable est de permettre aux gens de se rafraîchir à une période où la chaleur est très importante dans cette région. Le jeu dévie souvent et les spectateurs reçoivent également des seaux d'eau. C'est un jeu convivial qui permet à tout le monde de participer.

Un camion avait remplacé le *boghei* avant que celui-ci ne soit réintroduit par un comité dans les années 1970.

### Eléments matériels constitutifs de la pratique :

Un *boghei* tiré par un mulet ou un cheval de trait

Une perche

Une planche percée d'un trou

Un seau d'eau suspendu à une poutre.

---

<sup>1</sup> Saint Eloi est le saint patron des orfèvres et des métiers du fer (comme les maréchaux-ferrants) et par extension, celui des métiers de labours, charretiers, etc. Les charretiers sont par ailleurs célébrés durant la Saint Eloi de Gémenos ce qui explique que ce jeu se déroule à cette occasion.

**Matériaux (origine, fournisseurs, exploitation, difficultés d'approvisionnement) :**

Le *boghei* de bois appartient aux habitants. La poutre métallique est fournie par la mairie qui la réserve à cette occasion. Un seau de bois dit « à l'ancienne » est également propriété des habitants. Une perche de bois transmise de génération en génération.

Un mulet ou cheval de trait loué pour l'occasion.

**Outils (origine, fournisseurs, exploitation, difficultés d'approvisionnement) :**

**Machines (origine, fournisseurs, exploitation, difficultés d'approvisionnement) :**

**Produits réalisés :**

**Lieu d'exercice :**

Rue de Flore à Gémenos.

**Apprentissage et Transmission :**

Ce jeu se transmet de génération en génération au sein du village mais aussi aux spectateurs et aux participants. L'apprentissage se fait par observation et par la mise en application. Il s'adresse exclusivement aux adultes voire exceptionnellement aux adolescents.

**(C) Historique**

**Historique général :**

Les traces de ce jeu remontent au début du XX<sup>e</sup> siècle. Il est mentionné dans les archives de Gémenos dès 1913. Il y est organisé à l'issue de chaque Saint Eloi.

Ce jeu était aussi pratiqué à Saint-Maximin-la-Sainte-Baume (83) à Meyrargues (13), à La Ciotat (13) et à Château-Gombert (13).

Il existe encore à Fuveau (13) où l'eau est remplacée par de la peinture, à Cuges-les-Pins (13) ainsi qu'à Lascours (commune de Roquevaire, 13). La camionnette a remplacé le boghei tiré par le mulet.

Ce jeu est également pratiqué dans le Pas-de-Calais (62) où il est connu sous le nom de « jeu du seau », « lance mouillée » ou « jeu du baquet ».

**Historique particulier de l'entreprise, de la personne ou de l'organisme, de la forme d'expression ou de l'espace culturel faisant l'objet de la fiche :**

Le comité organisateur de la fête et donc du jeu est constamment renouvelé. Les membres du comité changent tous les ans à l'issue de la fête qui se clôture par la vente aux enchères de la bride qui désigne les prochains organisateurs. En effet, à Gémenos, différents groupes de participants « achètent » la fête successivement devenant ainsi chacun leur tour les porteurs des traditions villageoises.

Le comité de M. Camillieri a organisé cette fête plus de 6 fois depuis 1976.

## **(D) Intérêt patrimonial et mise en valeur**

### **Modes de valorisation**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Plaquette             | <input type="checkbox"/> Site internet                      |
| <input type="checkbox"/> Guide                 | <input type="checkbox"/> Boutique                           |
| <input type="checkbox"/> Portes-ouvertes       | <input type="checkbox"/> Show-room/galerie                  |
| <input type="checkbox"/> Exposition            | <input type="checkbox"/> Foire/salon                        |
| <input type="checkbox"/> Festival              | <input type="checkbox"/> Label Entreprise Patrimoine Vivant |
| <input type="checkbox"/> Routes des MA         | <input type="checkbox"/> Pôle des MA                        |
| <input type="checkbox"/> Résidences d'artistes | <input type="checkbox"/> Réseau de professionnels           |
| <input type="checkbox"/> Autre :               |   |

### **Actions de valorisation :**

Aucune. Le but est de clôturer la fête en réunissant participants et spectateurs de tout âge et en s'amusant. Il s'agit avant tout de perpétuer la tradition de la Saint Eloi de Gémenos.

### **Modes de reconnaissance publique (niveaux local, national, international) :**

### **Documentation / éléments bibliographiques/inventaires déjà réalisés :**

## **(E) Mesures de sauvegarde**

## **(F) Données techniques**

**Dates et lieu(x) de l'enquête :** 9 juillet 2012, Châteauneuf sur Sarthe

**Date de la fiche d'inventaire :** 11 juillet 2012

**Nom de l'enquêteur ou des enquêteurs :** Chloé Rosati-Marzetti

**Nom du rédacteur de la fiche :** Chloé Rosati-Marzetti